



LAULUPIIDU

Stockholmis 12. juulil 1980

ESTO 80
ÜLDLAULUPIDU
ROOTSIS

IX Eesti laulupidu Rootsis



Stockholmis 12. juulil 1980

ESTO--80 LAULUPEO TOIMKONNA VÄLJAANNE

Toimetanud Jüri Raid
Viktor Marvet

Kaas Maksim Lääts



Kalju Lepik

LAULUPIDU

ESTO--80 laulupäevale

Kõrge taeva all,
sügava sõmera all
kasvab laulupuu.

Iga oksa pääl,
kõrge taeva all,
sügava sõmera all
laululinnu hääl.

Sügava sõmera all.
Kõrge taeva all.

Saateks ESTO—80 Laulupeole

Eesti rahva üldrahvuslikus elus on laul – ja eriti koorilaul – etendanud tähtsat osa. Üheks tähtsamaks teguriks on olnud, ja jäävad, eesti suured laulupeod, mis mõjutavad ühistunde kasvatamist, eriti kodumaal võõra võimu ajastul.

Ülemaailmsetele Eesti Päevadele Rootsis on kogunenud lauljaid igast ilmakaarest. Kui arvesse võtta kaugeid vahemaid, tuleks võrrelda tänast laulupidu meie rahva esimese laulupeoga 1869. aastal, kus paljud lauljad jalgsi tulid kokku 100 versta kauguselt.

Laulupidu sümboliseerib üldist üksmeelt rahvuslikes küsimustes. See on moodsaks ümbersündiva rahvuse aupäev, millele on rajatud eesti laulupidude pühitsetud traditsioonid.

Meie pühaks kohuseks on siin vabaduses mitte ainult kirjasõnaga, vaid ka suusõnaga – lauluga, astuda vastu meie kodumaad okupeeriva vaenlase käsuõpetusele ja hoida Eesti lippu püsti meie eesti noorte kohal. Meie kohustuseks on viia noorus üle maailma tagasi sinna eestlaste põliskodusse, kus eestlus praegu võitleb oma olemasolu eest võrratult üksmeeles ja mehiselt.

Tervitame südamest kõiki lauljaid kes kokku on tulnud nii kaugelt kui lähedalt, teie vaeva tasub kord meie tulevane põlv meenutades tänast pidupäeva.

Olgu austuse ja armastusega tervitatud see kogu rahvuskaaslaste kui ka teiste riikide esindajaid, kes käesolevast laulupeost on tulnud osa saada.

Avaldame tänu Rootsi kuningale ja riigi valitsusele selle eest, et meile on antud võimalus siin paguluses pidupäevade traditsiooni alal hoida.

KÕIGE VÄGEVAMA abiga kõlab ka täna meie laul üle mere KODUMAALE.

ESTO—80 Laulupeo toimkonna nimel
Jüri Raid
esimees



J. Aavik

LAUL vaimustab meelt ja tiivustab rahvast õilsate tegudele. Eesti rahvas võib õnnelik olla sellepoolet, et Vanemuine on andnud talle nii palju huvi ja võimeid laulu arendamiseks, et igalpool kus rohkem rahvast koos tekkivad laulukoorid. Eestlased, laulge ikka edasi ja hoolitsege selle õilsa rahvusliku kultuuri traditsiooni arengu eest.
ELAGU EESTI LAUL!

Juhan Aavik

Külvakem seemet laulupõllule!

Väga meeltülendav viimastel laulupidudel on olnud, et meie vananevaid ja hõrenevaid lauljate ridu on oma osaga täitnud meie noored, laste- ja noortekooridega.

Rõõmuga jälgime noorte arengut nii siin Rootsis kui ka üle maailma. Olge tervitatud noortekoorid Göteborgis, Stokholmis, Kanadas ja Ameerika Ühendriikides. Soovime teile edu ja jõudu, head tahet ja arusaamist teie töö tähtsusest.

Tean, et lastele meeldib laulda, laulus väljendada oma rõõmu ja kurbust.

Lastevanemad, koolid, mänguringid ja noorteorganisatsioonid, tooge oma lapsed lähemale laulule, õpetage neid tundma meie rahvalaule, siis õpivad nad armastama ka meie rahvast ja nad on tulevikus teile selle eest alati tänulikud. Laul ülendab südant ILOLE, ühendab meid teiste rahvaste ja maadega. Laul on meile heaks sõbraks kogu eluks, nii mure kui rõõmupäevil.

Mõteldes viimastele laulupidudele Kanadas, Saksamaal ja Ameerika Ühendriikides ja ka tulevastele laulupidudele, esitan siin üleskutse koos kõigi lauluveteranidega, kes on väsinud või vahest igavikku kadunud:

Külvakem seemet laulupõllule.

Erna Klemmer

Tervitus ESTO—80 laulupeole

Võimsa leegina pahvatas eestlaste rahvuslik enesetunde tuleleek aastal 1869 meie armsas ülikoolilinnas, Tartus.

Murrangulised sündmused Eesti riigi ja rahva elus on ehk mõjutanud meie järgnevat laulupidude välimust – kunagi aga sisu.

Laulupidude kultuuriline vaimsus on ja jääb inspiratsiooniallikaks, millest kasvab eestlaste ühistunne koos poliitilise võitlusrindega.

Tänane laulupidu Stokholmis on taas meie rahvusliku kultuuri pühapäev. Siin õhutab vabade eestlaste laulurõõm järjekordselt lõkkele meie jõu ja tahte jätkama rahvuslikku tööd ja võitlust Eesti vabaduse taastamiseks.

Dr Roman Toi

Ühislaul:

Juhan Aavik

Hoia, Jumal, Eestit.
(L. Raudkepp)

Hoia, Jumal, Eestit, meie kodumaad.
Kaitse teda kallist, meie armsamat.
Rahu, töö ja kainus, olgu Eesti kroon,
venna armu suurus, tema võimu troon.

Õnnista me rahvast, saada kosumist.
Puhasta meid kurjast, anna kasvamist.
Aita võita vaevad, vägev kaitseja!
Jõudu andku taevad sulle, kodumaa!

LAULUPEO ÜLDJUHT 1980



Harri Kiisk



Roman Toi



Toomas Tuulse



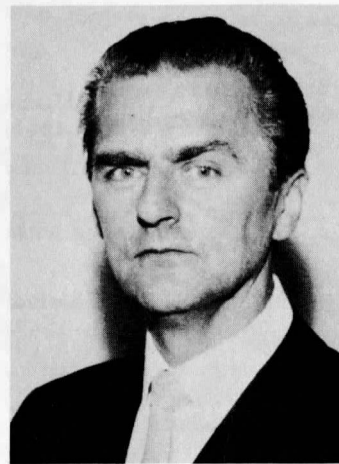
Rein Tubin



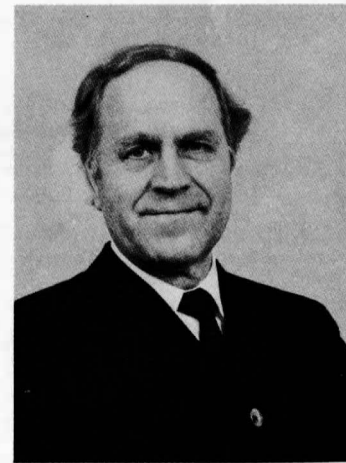
Eero Tarjus



Harry Truus



Lembit Leetmaa



Harry Sernklef

ESTO-80 LAULUPIDU ROOTSIS

IX Eesti laulupidu Rootsis

Stokholmis, Älvsjö näitusehalli A-saalis
laupäeval 12. juulil 1980. a. kell 14.00

K A V A

1. Hoia, Jumal, Eestit (Leopold Raudkepp) Juhan Aavik
Ühislaul (sõnad lk. 5) (1884—)
2. Avasõna. ESTO-80 Laulupeo toimkonna esimees Jüri Raid
Tervitus rootsi keeles Eesti noorte esindaja Ann Jürisoo
Rootsi hümn
3. Ühendatud segakoor:
Koit (Friedrich Kuhlbars) Mihkel Lüdig
Juhatab Roman Toi (1880-1958)
4. Tervitused
5. Laste/Noorte koorid:
Õrn ööbik (Gustav Wulff) Karl Ramm
Karjapoiss (Mihkel Veske) Juhan Aavik
Pasunapoissid (Rahvaluule) Riho Päts
 (1899-1977)
Eesti seisab nagu kalju Mart Saar
Klaveril Harri Kiisk (1882-1963)
6. Ühendatud segakoor:
Hommik (Juhan Liiv) Evald Aav
Juhatab Roman Toi (1900-1939)
7. Leelo (Rahvaluule) Mart Saar
Tütre tänu (Rahvaluule) * Kaljo Raid
Juhatab Harri Kiisk (1921—)
8. Naiskoor:
Külä üteli („Vana Kannel”) Miina Härma
Juhatab Harry Truus. Solist Hilja Ivalo (1864-1941)
Hommikupalve (Marie Under) * Toomas Tuulse
Juhatab Toomas Tuulse (1946—)
Käokene, kuldalindu (Anna Haava) Juhan Aavik
Juhatab Harry Truus
- Õlulaul (Anna Haava) Alfred Karindi
Juhatab Toomas Tuulse (1901-1969)

V A H E A E G

9. Puhkpilliorkester:
Avamäng „Kalev ja Linda” (Miina Härma viisid) Eduard Tamm
 (1897-1941)
Popurrii-fantaasia eesti rahvaviisidest. Raimund Kull
Juhatab Harry Sernklef (1882-1942)

10. Meeskoor:
Meil aiaäärne tänavas (Lydia Koidula) Konstantin Tünnpu
 (1865-1927)
See on Eesti laul (Eduard Wöhrmann) Artur Kapp
Juhatab Lembit Leetmaa (1878-1952)
Laul (Karl Eduard Sööt, 1944) * Eduard Tubin
 (1905—)
Oma saar (Gustav Suits) Juhan Simm
Juhatab Rein Tubin. Solist Sigfrid Loor (1885-1959)
Neenia Kreutzwaldi mälestuseks (Kreutzwaldi „Lembitust”) Rudolf Tobias
 (1873-1918)
Muhu tants (Rahvaluule). Eduard Tubin
Juhatab Eero Tarjus. Solist Johannes Mäepea
Sõmeralt Sõrmikule (Rahvaluule) Eduard Tubin
Juhatab Lembit Leetmaa. Solist Johannes Kant
Humal (Rahvaluule) Evald Aav
Juhatab Eero Tarjus
11. Põhja-Ameerika Lauljaspere tervitus:
Kantaadist „Sina suudad” (Arved Viirlaid) Roman Toi
Esiettekanne Rootsis. Juhatab Roman Toi (1916—)
Soolohääled: Avo Kittask ja Andres Raudsepp. Klaveril Charles Kipper
12. Ühendatud segakoor:
Ma lillesideme võtaks (Juhan Liiv) Enn Võrk
Juhatab Harri Kiisk (1905-1962)
Ei iialgi! (Tuudur Vettik) Tuudur Vettik
Juhatab Roman Toi (1898—)
Pulmalaul (Rahvaluule). Riho Päts
Tuljak (Ferdinand Karlson) Miina Härma
Juhatab Harri Kiisk
Veel kaitse kange Kalev (Ferdinand Karlson) Miina Härma
Segakoor koos orkestriga. Juhatab Roman Toi
13. Lõppsõna. ESTO-80 Laulupeo toimkonna abiesimees Maksim Lääts
 H ü m n

ESTO-80 laulupeo väljaandeid: laulupeo mälestusmärk (rinnamärk), laulupeo kavaraamat, laulupeo noodiraamat.
Pildistamine fotovälgutiga võib toimuda ainult defilee ja lisapalade ajal. Pildistamisel palutakse pildistajaid jääda oma kohtadele ja mitte tulla lava ette. Ajakirjanduse esindajad saavad vastavad load toimekonnalt.
Helilindistamise mikrofoni laululaval või selle ees kõrvaldatakse toimekonna poolt. Otse laululavalt helilindistamise eriloa annab ESTO-80 informatsiooni toimekond.

* Esiettekanne. Tellitud ESTO-80 laulupeoks.



ESTO-80 LAULUPEO TOIMKOND

Istuvad vasakult: Cecilia Pettersson, Mai Viiburg, Anne-Pii Saare, Erna Klemmer, Evald Viiburg, Lembit Talbak. Seisavad vasakult: Viktor Marvet, Maria Koger, Aime Anderson, Maksim Lääts, Kaubo Tuulik, Endel Kroll, Herbert Tamre, Jüri Raid. Pildilt puuduvad Elise Truuvet, Susan Miller, Johannes Äro ja Toomas Puur.



LAULUPEOST OSAVÕTTEV ORKESTER

Stockholms Spårvägsmäns Musikkår, Stockholmi trammiliinide orkester alustas tegevust aastal 1906. Dirigentidena on töötanud järjekorras: K. P. Kallin, Gunnar Johansson, Marc De la Berg. Alates 1967. a. on orkestri dirigendiks Harry Sernklef, kes töötab pedagoogina Stockholmi muusikakoolides.

UUSLOOMING:

Esiettekanded ESTO–80 laulupeol

Meeskoor

Laul

K. E. Sööt 1944

Laul sellest verisest mõõgast on sõjalaul.
Laul sellest halavast hingest on surmalaul.
Laul sellest jõulisest tahtest on võidulaul.
Laul sellest punasest roosist on pulmalaul.
Laul sellest kiikuvast kätkist on elulaul.
Laul sellest isamaa õnnest on laulude laul.

Naiskoor

Hommikupalve

Marie Under

Taevast kaob kuu kumer laast, päike tuleb üle purde,
kisub kärmelt rohu maast, pistab lilli mullakurdu.
Tänapäev suur avat värav:
Käin ning kastesse ja rohtu pudeneb mu süda särav,
hargneb õhku hakkab noore kase tohtu.
Üle mu need laulvad puud!
Kõigub, tuigub tull mu kõrval tuikusin ma elu serval,
endast mööda elasin ma hoopis muud.
Päike! Kullakupu õekene, vaat ma palun kummargile:
Pista jälle naer mu suule,
nagu läve alla lille nagu kingid õied puule,
kuusel roosad käbinibud.
Päike, kõige õitsva ema, sirutet mu käed kui kibud
silmaettes puhtaks pest,
kirja neisse oma tähed võta minult muremähe
poole sulle punasema annan oma südamest.

Segakoorid

Tütre tänu
(*Eesti rahvaluule*)

Rahvaviis
Kaljo Raid

Isakene, taadikene, emakene, memmekene,
küll sa nägid suure vaeva,
kui sa minda kasvasid,
ai liluliluli,
üles tõstsid hüpatasid,
maha panid, mängitasid.
Mängitasid, süles hoidsid süüessagi,
käte pääl kandsid käiessagi,
rüpes rukist lõigatessa,
kaisus linu katkudessa.
Katkudessa, ai liluliluli,
et ei tuuli pääle, ega veerend vihmahoogu.
Isakene, taadikene, emakene, memmekene,
ole terve eidekene, teiseks terve taadikene,
mina mõnda kasvatamast, kasvatamast, kallistamast,
suu juures suisutamast, kahel käel kiigutamast.
Mina nõnda kasvatamast, kasvatamast, kallistamast,
tänu teile hauassagi.

Sina suudad
(*Arved Viirlaid*)

Samanimelisest kantaadist
Roman Toi

Põua järel kasvatavad põllud head vilja.
Iga öö järel tuleb päev,
ja surma järel on ülestõusmine.

Miks ei peaks ma julgema loota,
kui lootus on minu leib.
Miks ei peaks ma kinnitama usku,
kui usk on minu maa.
Miks ei peaks ma julgema loota,
kui hommik on alles ees.

Tõesti, mäed liiguvad ja mered kuivavad tühjaks,
mu naeratus kustub, mu silmavesi saab otsa,
aga päike jääb, minu usk jääb!

Pea püsti mu rahvas,
kannata ja looda,
kõnni lauludega läbi öö.
Söö Jumala veskite musta leiba.
SINA SUUDAD!

HELILOOJAID LAULUPEO KAVAS

MIINA HÄRMA (1864—1941) — esimene kõrgema muusikalise haridusega eesti naishelilooja ja orelikunstnik. Lõpetanud Peterburi Konservatooriumi. Teoteses orelikunstnikuna, pedagoogina ja koorijuhina ning on olnud maakondliku laulupeo üldjuhiks. M. Härma heliloomingust moodustavad rõhuva osa koorilaulud, millest pärivad erilist tähelepanu rahvalaulu seaded. Ta originaalloomingust on üldiselt tuttavad heroilised »Meeste laul» ja »Enne ja nüüd» ning lüürilist »Koiuigatsus», »Kui sa tuled, too mul lilli» jt. Ta on kirjutanud ka soololaule, lavamuusikat ja kantaadi »Kalev ja Linda», millest on kooride repertuaari jäänud selle lõpukoor »Veel kaitse, kange Kalev».



R. Tobias



M. Härma



K. Tünpu

KONSTANTIN TÜRNPÜ (1865—1927) sai muusikalise hariduse Peterburi Konservatooriumis, lõpetades orel- ja kompositsiooniklassid. On olnud kahel üldlaulupeol kooride üldjuhiks. Teotsenud organistina ja mitmete laulukooride juhina. Eesti Lauljate Liidu asutamise mõtte algataja ja selle esimene esimees. Tünpu peamiselt meeskoorile kirjutatud koorilaulud moodustavad eesti klassikalise kooriloomingu väärtuslikuma osa. Tema varasemat loomingu iseloomustab küll saksa romantikute eeskujud, kuid hilisem looming oma dramaatiliste kontrastide ja harmooniliste kõlavärvidega koos rahvamusiikakat kasutatud sugemetega on kujundanud temast tüseda isikupärase ilmega koorikomponisti.



M. Lüdig



A. Kapp



M. Saar

RUDOLF TOBIAS (1873—1918), eesti algupärase põhjamaise koloriidiga heliloomingu esimesi viljelejaid. Omandas muusikalise hariduse Peterburi Konservatooriumis, mille lõpetas oreli ja kompositsiooni alal. Teotsenud muusikapedagoogina, organistina, heliloojana ja koorijuhina Peterburis ja Tartus. Siirdus hiljem pärast vahepeatusi mitmes Euroopa muusika-keskuses Berliini, kus teotes kuni surmani õppejõuna Berliini Muusika Ülikoolis. Ta laialdane helilooming haarab vokaalsümfoonilist muusikat (2 oratooriumi, 2 kantaati, ballaad, fragmente ooperist »Kalevipoeg« jt.), sümfoonilist muusikat, orelimuusikat, kammermuusikat, soolo- ja koorilaule.

ARTUR KAPP (1878—1952) omandas muusikalise hariduse Peterburi Konservatooriumis oreli ja kompositsiooni erialadel. Teotsenud Vene keiserliku muusikakooli direktorina Astrahanis; hiljem Tallinna Konservatooriumi kompositsiooni ala professor, olles lühemat aega ka »Estonia« teatri dirigendiks. A. Kapp on meie sümfoonilise muusika tähtsaim esindaja. Ta on loonud 5 sümfooniat, neli orkestrisüiti, avamängud »Don Carlos« ja »Avamäng peole«, sümfoonilisi prelööde, 3 kantaati, oratooriumi »Hiibob«, viiuli-, orel-, klaveri-, tshello-, klarneti- ja metsasarvekontserdid, rohkesti kammermuusikat ning soolo- ja koorilaule. A. Kapi teosed mõjuvad oma suure jõu ja dramatismiga.

MIHKEL LÜDIG (1880—1958) on muusikalise hariduse saanud Moskva ja Peterburi Konservatooriumides oreli ja kompositsiooni alal. Teotsenud organistina, koorijuhina, muusikapedagoogina ja interpreedina-orelikunstnikuna. Oli VII Üldlaulupeo üldjuht. Tallinna Konservatooriumi asutaja ja selle esimene direktor. Ta helilooming on mitmekülgne: vokaalsümfooniline ja sümfooniline muusika (3 kantaati, 3 süiti, 2 avamängu, poeem »Jaaniöö« jt.), lava-muusikat, orelipalu, kammermuusikat, puhkpilli-orkestripalu, soolo- ja koorilaule. Lüdi heliloomingu külgetõmbejõuks on väljendusrikas meloodika ning hingestatud lüürika.

MART SAAR (1881—1963), orelikunstnik ja helilooja. Lõpetanud Peterburi Konservatooriumi. Rahvusliku koori- ja soololaulustiili loojana evib M. Saar esikohta meie muusika kujunemises. Tema loominguline tegevus on mõjutanud eesti noorema põlve heliloojate kujunemist ja rahvuslike traditsioonide tugevnemist eesti heliloomingus. M. Saare heliloomingu ulatuslikum osa kuulub mitmepalgelisesse kooriloomingusse, kuid ta on viljelnud ka sümfoonilist muusikat (3 sümfoonilist pilti, 2 fantaasiat jt.). Ta on ka viljakamaid heliloojaid klaveriloomingu valdkonnas, mis koosneb väga mitmekesiseist väikepaladest-miniatuuridest. M. Saare rikkalikku pärandusse kuulub ka hulk soololaule, neist rida tujuküllaseid rahvalaulutötlusi.

TOOMAS TUULSE sünd. 1946 Stokholmis. Meie noorema põlve helilooja. Tõotanud Rootsi koorides lauljana ja hiljem koorijuhina. Alates 1975. a. Stokholmi Eesti Naiskoori dirigent. On olnud üldjuhiks Euroopa Eestlaste II laulupeol ja VIII üldlaulupeol Rootsis. T. Tuulse kokkuseatud muusikaline kava »joices of voices« Rootsi ringhäälingule auhinnati Monte Carlos 1973. a.

JUHAN AAVIK (1884) lõpetas Peterburi Konservatooriumi trompeti ja kompositsiooni alal. Vitaalseim ja mitmepalgelisim isiksus eesti heliloojate peres. Alates eesti muusikakultuuri jõulise esilekerkimisega käesoleva sajandi esimesel aastakümnel on olnud J. Aavik tegev virgutavalt ja suunavalt selles arenemisloos kuni käesoleva ajani. Ta on teotsenud »Vanemuise» ja »Estonia» sümfoonia-orkestrite dirigendina, laulukooride juhatajana, muusika- ja laulukultuuriliste ürituste organiseerijana, Eesti Lauljate Liidu kauaaegse esimehena, üldlaulupidude organiseerijana ja kolme viimase üldlaulupeo üldjuhina. Konservatooriumi õppejõud-professor ja selle kooli direktor. »Muusikalehe» toimetajana laide hulkade muusikalise kasvatuse arendaja ning propageerija. Ka paguluses on J. Aavik virgutanud oma organisatoorse oskusega laulukooride tegevust ning olnud mitmete laulupidude initsiaatoriks ja üldjuhiks nii Rootsis kui Kanadas. J. Aaviku rohkest loomingust nimetagem: ooper »Sügisunelm», kaks sümfooniat, mitu orkestrisüiti, kaks kantaati, klaveri-, viiuli-, tšello- ja kontrabassikontserte, sümfoonilist poeemi, kammermuusikat ning hulgaliselt koori-, soolo- ja lastelaule. Ta loomingu põhiliseks tundelaadiks on rahvamuusikal baseeruv lüürika.



J. Simm



E. Tubin



T. Vettik

JUHAN SIMM (1885—1959) — laulupidude populaarne üldjuht, elupõline »Vanemuise» teatri muusikajuht, laulukooride asutaja ja juht, pedagoog ja muusikakriitik. Õppinud muusikateooriat ja dirigeerimist Berliinis Sterni-nimelises konservatooriumis. J. Simmi loomingus on peamine koht lavamuusikal, kuid ta on loonud ka algupäraseid operette ja laulumänge, milliseist on võitnud suure populaarsuse »Kosjasõit». Ta arvukast kooriloomingust on tuntumad meeskoorilaulud »Oma saar», »Mulgimaale», »Aimdus» jt.

TUUDUR VETTIK (1898), professor, lõpetanud Tallinna Konservatooriumi kooridiregeerimise ja muusikapedagoogika alal. Teotsenud koolide muusikaõpetajana ja konservatooriumi õppejõuna. Paljude silmapaistnud laulukooride ja mitmete üldlaulupidude-päevade populaarne üldjuht. Ta heliloomingu põhilise osa moodustavad ulatuslik koorilooming ja rida soololaule. T. Vettiku helikeel on isikupärase väljenduses tihedalt seotud meie rahvamuusikaga. Tema mehst ja karget lüürikat kui ka mõnusat rahvapärast huumorit kätkevad laulud tunduvad omavat suurepärase värskest ja kõlarikkust. T. Vettik on tuntud ka rea koorimuusikat käsitlevate teoste autorina.

Aastail 1950—56 viibis T. Vettik Nõukogude Vene vangilaagris.

EVALD AAV (1900—1939), lõpetanud Tallinna Konservatooriumi kompositsiooni eriala (prof. A. Kapp). Heliloomingu kõrval on ta tegutsenud tunnustatud koorijuhina ning on olnud üldjuhiks 1938. a. üldlaulupeol. Esimese eesti ooperi »Vikerlased» loojana (ettek. 1928. a.) on E. Aav avanud tee eesti rahvusliku ooperi arenguloole. Ta muust loomingust tuleb nimetada d-moll sümfooniat, teoseid kammermuusika valdkonnas, viiuli- ja klaveripalu ning koori- ja soololaule. Paljud E. Aava koorilauludest on tänu nende voolavale meloodilisusele muutunud väga populaarseiks.



E. Aav



K. Raid



E. Võrk

ENN VÕRK (1905—1962) lõpetas Tallinna Konservatooriumi kompositsiooni alal (prof. A. Kapp). Teotsenud muusikaõppejõuna Tartu ülikoolis, Tallinna Konservatooriumis ja mujal. Olnud organistik ja koorijuhiks Tallinnas ja Tartus. Viimases juhatanud rida aastaid Tartu üliõpilaskonna segakoori ja Tartu Naislaulu Seltsi naiskoori. E. Võrgu heliloomingu peamise osa peale mõninga instrumentaalhelitöö moodustavad lihtselt, kuid meloodiliselt ja vormiselt kirjutatud koorilaulud, millest mõned on kujunenud rahvalikeks (»Eesti lipp», »Lilleside» jt.).

KALJO RAID sünd. 4. märtsil 1921 Tallinnas. Õppis Tallinna Konservatooriumis August Karjuse tšelloklassis ja lõpetas prof. Heino Elleri kompositsiooniklassi. Põgenes 1944. a. sügisel Rootsi. 1946. a. siirdus USA-sse. Praegu elab Torontos Kanadas. Sümfooniaorkestrile loonud kaks sümfooniat, Variatsioonid, Concerto Grosso, Sümfoonilise proloogi, kolm kontsertvariatsiooni jm. Rohkesti kammermuusikat, teoseid sooloinstrumentidele, koori- ja soololaule, kantaate jm.

EDUARD TUBIN sünd. 18. juunil 1905 Kallastel. Lõpetas Tartu Kõrgemas Muusikakoolis Heino Elleri kompositsiooniklassi. Oli »Vanemuise» dirigendiks ja juhtas pikemat aega Tartu Meestelaulu Seltsi meeskoori. 1944. a. sügisel põgenes Rootsi. Stokholmi Eesti Meeskoori dirigent. Juhatanud ühendatud meeskoore I, II ja III eesti laulupeol Rootsis. Eesti silmapaistvamaid sümfoonikuid ja rahvusvaheliselt tuntumaid eesti heliloojaid. Loonud sümfooniaorkestrile 10 sümfooniat, Toccata süüdi ja piduliku prelüüdi eesti motiividel, kaks viiulikontserti, kontrabassikontserti, kontsertino klaverile, ooperid »Barbara von Tisenhusen» ja »Reigi õpetaja», baletti »Kratt, rohkesti kammermuusikat, teoseid sooloinstrumentidele ning soolo- ja koorilaulu jm.

RAIMUND KULL sünd. 3. oktoobril 1882 Narvas. Lõpetas Peterburi Konservatooriumi trombooni erialal. 1912. a. kutsutakse „Estonia” sümfooniakontsertide dirigendiks. 1918. a. asutas ühtlasi „Estonia” ooperitrupi ja oli peadirigent kuni surmani. Oli Tallinna Konservatooriumi professor, Raadio Ringhäälingu orkestri peadirigent ning ühendatud puhkpilliorkestrite üldjuht IX, X ja XI üldlaulupeol. Suri 10. okt. 1942 Tallinnas. Loonud sümfooniaorkestrile Vabadussõja-ainelise sümfoonilise pildi „Kriüša lahing”, bravuurmarsi „Kodumaa”, Popurrii-fantaasia eesti viisidest jm.



Raimund Kull



Riho Päts



Eduard Tamm

RIHO PÄTS sünd. 26. juunil 1899 Tartus. Lõpetas Tallinna Konservatooriumis prof. Artur Kapi kompositsiooniklassi. Aastail 1950–56 viibis R. Päts Nõukogude Vene vangilaagris. Suri 15. jaan. 1977. Loonud rea impressionistlikke soololaule, eeskätt V. Ridala luulele ja rohkesti koorilaule, sageli eesti rahvaviiside põhjal. Tema loomingusse kuulub ka lasteoper „Kaval-Ants ja Vanapagan”, kooriteoseid sümfooniaorkestri saatel jm.

EDUARD TAMM sünd. 17. mail 1887 Narvas. Lõpetas Peterburi Konservatooriumi metsasarveklassi. 1923. a. alates oli Võru garnisoni orkestrijuht ja kohapealse muusikaelu organiseerijaid. Suri 19. mail 1941 Võrus. Loonud rea teoseid puhkpilliorkestrile nagu: avamängud „Kalev ja Linda” ning „Tule koju” ja „Eesti rapsoodia”, Miina Härma või tema poolt seatud eesti rahvaviiside ainel.

ROMAN TOI sünd. 1916. a., õppis Tallinna konservatooriumis, saavutas magistri kraadi Šveitsi muusikakoolis „Institute for Advanced Musical Studies”. Kaitses a. 1977 doktori väitekirja ainel „Estonian Folk Song”. On praegu õpetajaks Toronto Kuningliku konservatooriumi juures kompositsiooni, dirigeerimise ja üldteooria alal. R. Toi on olnud organiseerijaks ja üldjuhiks mitmetel laulupidudel, nii Saksamaal kui ka Ühendriikides ja Kanadas. R. Toi eriline hool on keskendatud eesti koorilauluga eesti rahvuspoliitiliste eesmärkide teenimisel. Tema suurtest helitööde arvust tuleb esile tõsta „Laudate Deo”, „Kiri Korintlastele”, tellitud Kanada kunstivalitsuselt ja kantaat „Sina suudad”, mille lühendatud versioon käesoleval laulupeol ette kantakse ameerika eestlaste laulutervitusena ESTO–80’le ja eestlaskonnale.

ESTO–80 LAULUPEO TOIMKOND

Esimees	Jüri Raid
Abiesimees (lavakujundus)	Maksim Lääts
Sekretär	Erna Klemmer
Majandus	Elise Truuvet
Defilee	Viktor Marvet
	Endel Kroll
Informatsioon	Herbert Tamre
Korravalve	Kaubo Tuulik
	Lembit Talbak
Tehniline osakond	Evald Viiburg
	Toomas Puur
Liige	Johannes Äro

HEAD KORDAMINEKUT ESTO–80 LAULUPEOLE:

Dr. Endla Hielo	Bromma, Rootsi
Dr. Ilja Pähn	Eksjö, Rootsi
Dr. Endel Pärt	Gävle, Rootsi
Dr. Teet Härm, kohtuarst	Stokholm, Rootsi
Hambaarst Aili-Mall Järvik-Ingels ja perek.	Tomelilla, Rootsi



ESTO—80 LAULUPEOST OSAVÕTVATE KOORIDE NIMEKIRI

AMEERIKA

NEW-YORGI EESTI NAISKOOR

Koorijuht: Valdeko Kangro

Herta Arman, Liina Hiieste, Leida Ivaniuk, Merike Kammar, Aari Korn, Liivi Lepik-Lynn, Alice Rannik, Selma Reinpõld, Ella Roots, Kira Vanker.

BALTIMORE EESTI NAISKOOR

Koorijuht: Walter Esop

Tiina Ets, Reet Kaseoru, Renate Laarendi, Erna Laidver, Vilhelmine Pärn.

CHICAGO EESTI MAJA MEESKOOR

Koorijuht: Warren Polston

Peter Kalgan, Konstantin Modanik.

BALTIMORE EESTI LAULUMEHED

Koorijuht: Mati Tammaru

Heino Born, Walter Esop, Verner Jürman, Jyri Kork, Jaanus Käärid, Karl Peets, Uku Peets, Kaljo Popp, Jüri Raidma, Harald Roomets, Kaljo Roomets, Paul Saar, Peeter Saar, Jaan Stiim, Uno Teemant, Ado Valge.

NEW-YORGI EESTI MEESKOOR

Koorijuht: Erik Veski

Juhan Aarike, John Battaile, Heinz Ederma, Osvald Ernesaks, Heino Kalda, Leo Kallas, Aleksander Kankar, Leo Kull, Aleks Kurgvel, Urmas Kärner, Heikki Leesment jr., Alfred Luik, Erik Maldur, Bernhard Mee, Leo Meigo, Erich Miido, Victor Nigol, Arthur Piller, Aksel Puström, Lembit Puström, Arnold Pärnama, Eduard Raig, Endel Reinpõld, Eduard Salumaa, Rudolf Susi, Eduard Tarikas, Oskar Uusimaa, Harry Verder, Albert Vaart, Robert Vant, Eduard Raig.

SEABROOKI EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Maimo Miido

Henno Keerdoja, Endel Miido, Erna Randla, Else Vilms, Laine Yllö, Werner Yllö.

LOS ANGELESE EESTI SEGAKOOR

Koorijuhid: Rein Neggo ja Jaak Kukkk

Asta Anderson, Heldia Estam, Aino Lauri, Sally Mets, Vaerdi Mets, Lydia Niitme, Leo Padjus, Anatol Rebane, Tiina Repnau, Walter Taal, Kadi Tint, Mari Virro.

CONNECTICUTI EESTI MEESKOOR

Koorijuht: Ants Laan

Tõnu Kuusik, Margus Laan, Leo Murd, Eduard Raig.

EELK CONNECTICUTI KOGUDUSE SEGAKOOR

Koorijuht: Valdeko Kangro

Anneliis Kuusik, Tõnu Kuusik, Ants Laan, Margus Laan, Indrik Linask, Eduard Raig, Maimu Reinla.

PHILADELPHIA EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Krista Altok

Alice Altok, Arnold Altok, Juhan Jaagus, Ilse Jaagus, Silvi Kirsimägi, Helmi Kivi, Evald Rink, Hildegard Rink, Asta Sarapuu, Emil Sarapuu, Leo Tomander, Milja Tomander.

SAN-FRANCISCO SEGAKOOR

Koorijuht: Paul Maidre

Lia Grüner, Peeter Grüner, Hans Hindreus, Albert Klaar, Linda Kotkas, Rein Luik.

PORTLANDI EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Zoja Vaga

Ingrid Adamovics, Asta Kalmann, Helve Kalmann, August Kollom, Katrin Merilo, Kristi Merilo, Lehti Merilo, Olav Merilo, Laine Pettai, Hilda Orav, Fromhold Orav.

PÕHJA ILLINOISI EESTLASTE KOONDISE SEGAKOOR

Koorijuht: Marga Tammark

Linda Ahman, Victor Eidok, Luise Kuusik, Gustav Kuusik, Konstantin Modanik, Hilda Nõmme, Salme Oper, Olaf Tammark, Hermes Vannak, Harry Vessel, Ella Vessel.

AUSTRAALIA

SIDNEY EESTI SELTSI NAISKOOR »LEELO»

Koorijuht: Irene Haldma-Eelma

Vanca Alore, Ingrid Helmerand, Leonore Hindreus, Linda Jaaniste, Terje Kaasik, Jenny Kalvik, Helju Kalmus, Ebba Kangro, Marta Kond, Maimo Kukkk, Leida Kull, Anne Liis Kurovski, Aino Leis, Ellen Leol, Marje Leol, Aino Liivak, Leida Muska, Tiit Mäe, Helene Nelson, Elve Nigol, Tiit Pikkat, Vilma Polikarpus, Elli Prillup, Salme Puus, Inge Puusep, Maimu Puusepp, Hilja Püvendi, Pilve Püvendi, Asta Saru, Elfriede Schulz, Ülle Slamer, Edith Tanimäe, Elli Tiislar, Rita Turuke, Hilja Vahe, Maimu Viiding.

MELBOURNI EESTI ÜHING »KODU» NAISKOOR

Koorijuht: Maila Taimre

Lydia Freymuth, Vilma Kiviväli, Juta Möisa, Asta Ole, Jenny Pruks, Ivi Raadik.

ADELAIDE EESTI NAISKOOR »ILO»

Koorijuht: Meta Pruul

EESTI MEESKOOR AUSTRALIAS

Koorijuht: Uno Polikarpus

Leo Helmerand, Verner Hermits, Ülo Kampus, August Kangro, Erich Kuuk, Ago Kõrgvee, Rudolf Käerd, Leonard Nõmmets, Harry Palo, Ülo Puusep, Inno Salasoo, Lembit Salasoo, Noonni Salasoo, Aksel Tiisler.

EESTI MEESLAULU SELTS MELBOURNES

Koorijuht: Taves Ausma

Matti Kiviväli, Sven Kiviväli, Johannes Kuik, Martin Lukas, Erik Nigol, Roa Ole, Osvald Põldma, Heino Raadik, Rein Valling.

SYDNEY EESTI SELTSI SEGAKOOR »VANEMUINE»

Koorijuhid: Eili Annuk ja Lembit Suur

Inna Helm, Maret Jahu, Raivo Kalamäe, Hilda Käär, Agne Lübek, Mara Maasepp, Christina Maasepp, Tiit Mäe, Leonard Nõmmets, Külliki Poole, Helle-Mall Risti, Ingrid Slamer, Annika Tults.

THIRLMERE EESTI SEGAKOOR »KOIT«

BELGIA

BELGIA EESTI SELTSI SEGAKOOR »VANEMUINE«

Koorijuht: Paul Otter

V. Hillep-Liiv, Liis Dillie-Lindre, Anella Mertens-Sepp, Navi S Otter.

INGLISMAA

LONDONI EESTI SELTSI NAISKOOR

Koorijuht: Kaasi Ritter

Linda Einer, Aili Eistrat, Karin Eistrat, Henni Posti, Raissa Tamm, Renate Tankaria.

EESTI MEESKOOR »KOIT«

Koorijuht: Ernst Luuk

Albert Miilmaa, August Ottan, Paul Pügi, Rein Rajamets, Oskar Vahter, Herbert A. Vösang.

SEGA KOOR »KUNGLA«

Koorijuht: Ernst Luuk

Alvine Kilter, Pille Laanemägi, Erika Meemaa, Astrid Miilmaa, Karin Miilmaa, Linda Ostrat, Maret Ots, Paul Pügi, Linda Silber, Tamara Taimsaar, Rita Toome, Oskar Vahter, Nelli Vahu.

KANADA

TORONTO EESTI MEESKOOR

Koorijuht: Harry Toi

Rein Holsmer, Valdo Hommik, August Hütt, Arnold Kapp, Arnold Kontus, Mihkel Leemet, Viktor Libe, Kusta Liivamägi, Heikki Paara, Johannes Parm, Lembit Pihlberg, Richard Pulk, Jüri Ramjal, Evald Tikenberg, Rudolf Viinamäe.

TORONTO EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Uno Kook

Valdo Hommik, Lya Ilves, Ludmilla Jaanimägi, Helle-Mai Jõgi, Linda Järvalt, Eva Kaare, Kristin Kamarik, Julia Kristal, Paul Kristal, Linda Kruus, Helju Luide, Erik Mesikäpp, Aino Müllerbeck, Evi Novek, Lydia Nurm, Selma Põldma, Maimu Usin, Tamara Norheim.

MONTREALI EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Karl Johannes Raudsepp

Paul Kents, Tanni Kents, Aino Kull, Hildi Ranne, Uno Ranne, Hilja Teose.

VANCOUVERI EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Eugen Ruus

August Kaarna, Enno Lepnurm, Leida Nurmsoo, Linda Rumma, Aet Ruus, Udo Tampere, Jaan Wister.

HAMILTONI EESTI SELTSI SEGAKOOR

Koorijuht: Olaf Kopvillem

Ferdinand Koger, Lia Koger, Robert Saar, Harnald Toomsalu, Regina Toomsalu.

TORONTO SEGAKOOR »CANTATE DOMINO«

Koorijuht: Charles Kipper

Leida Bleasdell, Enn Eero, Juuli Herma, Elviera Jõgi, Marta Jõksi, Eik Järvi, Leida Järvi, Tuule Jürisalu, Ludmilla Karu, Kalju Kaur, Susanne Kibuspuu, Harold Kivi, Anne Kivisild, Linda Koff, Erika Kolli, Juuli Kristal, Juhan Laanes, Hilda Lehola, Linda Leis, Elna Libe, Victor Libe, Nelly Lind, August Liivoja, Eleanora Lindkvist, Virve Mathias, Vaiki Melts, Edgar Merelaid, Viive Must, Valentine Männik, Elsa Nirk, Kaare Norralt, Georg Poolma, Meinhard Põldma, Magda Rabisson, Paul Rabisson, Kuidula Roiser, Tiit Roiser, Leida Roosimäe, Erich Rämmeld, Linda Salk, Alfred Tamm, Voldemar Tikerpuu, Linda Toming, Alli Vahi, Alma Vares, Heldi Vastopä.

KAMMERKOOR »ESTONIA«

Koorijuht: Roman Toi

Lya Ilves, Alar Kalvik, Reet Lindau, Rosemarie Lindau, Helvi Leemet, Mihkel Leemet, Eha Leemet, Aino Loka, Asta Loka, Tamara Norheim, Andres Raudsepp, Vello Salo, Mark Teose, Andres Tork, Anne-Liis Tüll, Vaiki Tõpt, Alli Vähi, Lydia Aruvald.

VANA ANDRESE KOGUDUSE SEGAKOOR

Koorijuht: Jaak Kivik

Helga Kontus, Salme Ratas, Erna Remmel, Adele Roost, Valda Pormeister.

PRANTSUSMAA

PARIISI EESTI SEGAKOOR »HELL«

Koorijuht: Aleksander Siion

Olga Bucquet, Eva Goutt, Elfriede Lumi, Helga Kert, Hilda Weide.

ROOTSI

GÖTEBORGI EESTI NAISKOOR

Koorijuht: Harry Truus

Liidia Aadli, Kati Aasma, Liivi Aidla, Helju Broberg, Leida Helberg, Maritta Idavain, Hilja Ivalo, Linda Karu, Anne-Liis Kivi, Virve Koost, Alli Kuldsaar, Laine Laks, Evi Lepik, Virge-Kai Merelaid, Maila Meria, Anne Nõmm, Jutta Nõmme, Linda Palm, Linda Peet, Luise Pilt, Virve Pukunen, Ülle Puusepp, Erika Riisenberg, Helle Rodéhn, Valli Roo, Härma Savioja-Jensen, Evi Saimre, Hiie Tahvonen, Lea Tamberg, Aino Truuväart, Anette Vesmes, Irene Widholm, Valve Zachrisson.

STOKHOLMI EESTI NAISKOOR

Koorijuht: Toomas Tuulse

Lia-Mai Aavik-Vijard, Aili Andersson, Ada Aspe, Maria Broberg, Evi Eichorn, Meelike Eier, Marthe Ekelund, Erna Endre, Liis Estonius, Hilja Estra, Aino Evenson, Asta Falk, Hilda Gustavson, Anna Joandi, Meeri Kaaman, Helvi Klement, Erna Klemmer, Cordula Krooni, Klara Kägu-Näär, Leida Lepp, Gea Loo, Yvonne Lumila, Ilse Maddison, Eva Marand, Astrid Mölder, Helga Ojala, Hertha Paff, Irma Pagi, Aime Parning, Kaisu Peet, Leida Piik, Lola Puusepp, Hilja Pärtel, Helmi Pyss, Astra Randviir, Mai Raud, Ella Raudsepp, Pilvi Reinoja, Louise Sakalov, Inge Sjö-

gren, Aino Talme, Elise Truuvet, Meta Tuiskvere, Hille Ustav, Helga Vaher, Alice Vaigur, Irene Vahtra, Helmi Valdre, Vega Vallas, Salme Varatalu, Manni Varep, Eha Vöhrmann, Salme Zastrov.

GÜTEBORGI EESTI MEESKOOR

Koorijuht: Eero Tarjus

Edvard Aasa, Reinhold Aasa, Martin Altrov, Ants Anteplon, Heino Evert, Gunnar Hein, Andres Kamarik, Avo Kiiver, Ülo Kiple, Peeter Koger, Vaino Kuldsaar, Jaan Kull, Toomas Kutti, Eduard Kägi, Helmut Laanemets, August Laigar, Heino Lokbik, Ülo Manitski, Meinhard Mensas, Johannes Mäepea, Mart Nõmm, Emil Odraks, Einar Oluper, Heiner Pahtmann, Jaagup Perem, Helmut Piksalu, Aho Rebas Hain Rebas, Rein Roog, Herbert Serin, Ernst Sinijärv, Johannes Soppi, Ülo Sild, August Tamm, Oskar Targama, Anton Tõru, Arnold Vahul, Valev Vesmes, Arvid Viin.

STOKHOLMI EESTI MEESKOOR

Koorijuhid: Eduard Tubin ja Rein Tubin

Richard Andresson, Valter Anneljas, Ilmar Baugus, Peeter Haldna, Gert Hirsch, Aado Joandi, August Jüriado, Paul Kanarbik, Johannes Kant, Hando Kask, Hendrik Klein, Elmar Kold, Endel Koppel, Endel Kroll, Erich Laan, Karl Laigar, Jüri Lepisk, Raul Lokotar, Siegfried Loor, Max Lääts, Hillar Malm, Viktor Marvet, Kristjan Meikop, Louis Mölder, Viljar Nairis, Ago Neo, Lembit Nugiseks, Harald Nurk, Mart Ojala, Aleksander Pals, Kuldar Parik, Volrad Piirand, Heinrich Post, Alfred Raidla, Alfred Riimar, Endel Rumma, Jüri Saks, Jüri Seim, Johannes Sepp, Tõnu Sepp, Aleksander Surkevits, Rudolf Sõmermaa, Lembit Talbak, Herbert Tamre, Eduard Tank, Voldemar Tank, Ilmar Tiits, Eduard Tiitus, Sakari Tikkanen, Udo Toome, Herbert Trummer, Kaubo Tuulik, August Tuvikene, Aleksander Univer, Bernhard Ustav, Johannes Vaigur, Ants Vaikla, Heinar Valk, Toomas Valk, Ludvig Varik, Vello Ventzer, Evald Viiburg, Jaan Viira, Tõnis Värbu.

ESKILSTUNA EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Mart Küver

Anne Aus, Jüri Aus, Liisa Aus, Merike Kristofferson, Lauri Nurmisaar, Pia Silvia Palmström, Leida Rannamaa, Rein Rannamaa, Leida Reinart-Tamme, Eha Tammemäe, Aksel Timoleon, Hulda Uibopuu, Oskar Uusleer, Lisette Veertee, Franz Veide.

NORRKÖPINGI EELK SEGAKOOR

Koorijuht: Herbert Püürimets

Ingrid Adamson, Kusta Adamson, Varmu Akker, Jaan Allas, Helmi Avatare, Anne-Reet Heinmets, Leida Heinmets, Silvi Jakoby, Vilma Kahju, Helju Kiiet, Saima Kaldma, August Liiv, Tamara Loogna, Meta Luup, Daniel Lõugas, Monica Mollen, Helve Otti, Hugo Otti, Maire Pihlberg, Irja Piirimets, Elmar Punab, Hildegard Pundi, Leonhard Pärj, Aleksander Ranne, Hedvig Ranne, Helgi Silberk, Marta Tops.

UPPSALA EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Natalie Käärrik

Anne-Maria Danell, Ksenia Hendriksson, Erna Kirkma, Arnold Luht, Leida Maripuu, Ella Mälson, Hugo Nirk, Katrin Paabo, Maj-Anne Paabo, Eha Paju, Ülo Raiend, Adelaide Räisa, Salme Sedman, Salme Taliver, Axella Usen, Marje Öunapuu.

BORÅSI EESTI SEGAKOOR

Koorijuht: Johannes Remmel

Leonore Aarne, Regina Emson, Magda Heinmaa, Ernst Indriksson, Antonia Meomuttel, Johan-

nes Mertsina, Lisanne Mänd, Meeta Nilsson, Therese Pihel, Johannes Pirsont, Ella Prenta, Helene Sagrits, Jenny Sammelselg, Adele Sepp, Aleksander Warma.

EELK PEAPIHKOPLIKU KOGUDUSE SEGAKOOR

Koorijuht: Jüri Raid

Agu Aru, Aime Kask, Udo Koplimaa, Valdek Jürisoo, Martin Krõoni, Thomas Lorentz, Mare Nõmm, Šelma Põllupüü, Maie Raid, Silvi Somp, Voldemar Somp, Eha Tent, Peet Valdas, Koidu Ventzer, Hilda Vilval, Öie Ussisoo.

STOKHOLMI EESTI NOORTEKOOR

Koorijuht: Jaan Seim

Urmas Aamisepp, Urvi Aamisepp, Ann Ahlström, Aime Anderson, Tiina Enson, Katrin Heinsoo, Kristi-Ann Jalakas, Tiitu Jenkeman, Ann Jürisoo, Lena Kriisa, Katrin Meerits, Milvi Metsik, Susan Miller, Avo Mölder, Piia Paljak, Ivo Parik, Juhan Reinoja, Anne-Pii Saare, Jüri Seim, Ingrid Silveus, Leene Tõnissoo, Mai Viiburg, Triinu Viiburg.

SAKSAMAA

RHEINIMAA EESTLASTE SEGAKOOR »LEELO«

Koorijuht: Villu Laidsaar

Marika Blossfeldt, Miralda Blossfeldt, Magda Franke, Arno Kiitsak, Karin Kiitsak, Helgi Kivi, Maimu Kivi, Lea Küngas, Luule Küngas, Mati Küngas, Villu Küngas, Linda Laidsaar, Villu Laidsaar, Linda Lange, Burkhard Lehmann, Linda Michel, Nonna Michel, Willi Michel, Edgar Pent, Ellen Pulst, Sepo Pulst, Maimu Pulst, Toomas Pulst, Maimu Rauba, Eduard Rosenthal, Lia Rosenthal, Leida Siniveer, Salme Tillmanns, Maie Vainumäe, Gisela Voogre, Kaljo Voogre.

ÜKSIKLAULJAD

Anadie Allik (Florida), Erich Allik (Florida), Laine Berggren (Halmstad).

ÕPILAS- JA LASTEKOORID

LUNDI EESTI TÄIENDUSKOOLI JA MÄNGURINGI LASTEKOOR

Koorijuht: Eha Pöhl, abid: Aili Aaman ja Pillemai Laas

Mari Aaman, Mats Aaman, Siim Aring, Andreas Flinck, Rikard Karlsson, Liisa Kauri, Piia Kauri, Toomas Laagus, Jüri Laas, Maire Laas, Urve Laas, Liisa Martinson, Tiina Meri, Peeter Randsalu, Toomas Randsalu, Celia Rosenberg, Mats Rosenberg, Anne Saarnak, Linda Saarnak, Annika Unt.

PÄRNU LIPKONNA LASTEKOOR

Koorijuht: Virve Lippu

Ann-Marie Ekengren, Henrik Hedberg, Linda Hedberg, Eva Hein, Kristel Julkanen, Monica Laigar, Mikael Lippu, Helle Mathiesen, Jaak Meri, Toomas Meri, Anette Piibeman, Milvi Piibeman, Tiina Örnfjord.

KOONDATUD LASTE- JA ÕPILASKOOR STOKHOLMIS

Koorijuht: Erna Klemmar, abi: Yvone Lumila

Daniel Eichorn, Jaan Hirsch, Maarika Hietanen, Åsa Johanson, Linda Jürisoo, Anneli Kant, Peeter Kinnunen, Kristina Kvellsten, Merike Kõll, Tiina-Lii Laantee, Karl Maandi, Karin Maandi, Mart Maandi, Ira Nikko, Jaan Paju, Juhan Paju, Maria Poska, Maarja Sibul, Mirja Sild, Peeter Tampõld, Toomas Tampõld, Marita Teder.

TORONTO »LOOTUSE» NOORTEKOOR*Koorijuht: Rosemarie Lindau*

Eha Kajak, Piret Kreem, Ellen Lindau, Reet Lindau-Voksepp, Anna-Liisa Luik, Linda Lõhmus, Aime Nurmse, Erik Teose, Hillar Tork, Lembit Tork.

TORONTO ALGKOOLI ÕPILASKOOR*Koorijuht: Lydia Aruvald*

Heiki Altosaar, Mikk Altosaar, Russel Illingworth, Margus Kask, Toivo Lainevooll, Märt Matsoo, Silvi Matsoo, Pia Metsala, Liisa Novak, Siiri Oder, Mark Olup, Alar Petersoo, Ester Roosipuu, Anne Ruberg, Hillar Sõrra, Peeter Sõrra, Erik Türk.

TORONTO KESKKOOLI ÕPILASKOOR*Koorijuht: Lydia Aruvald*

Vivian Birk, Hillar Heine, Cindy Härm, Peter Ilves, Piret Jõgeda, Monika Kask, Riina Kaunismaa, Ilmar Kütt, Glen Leis, Kristi Lüdige, Linda Makk, Jutta Metsaka, Erik Nippak, Vivian Oder, Aime Olup, Paul Pede, Tiina Pärnsalu, Ellen Ruberg, Leo Säägi, Toomas Säägi, Linda Tiido.

TORONTO EESTI VANEMGAIDIDE KOOR**AMEERIKA EESTI LASTEKOOR****SAKSAMAA EESTI LASTEKOOR****EESTI LASTEKOOR »SAARE KANNEL» SOOMEST***Koorijuht: Margarita Vaga-Kitt*

Tiiu Grünthal, Kaja Grünthal, Merike Grünthal, Jeffrey Koppelmaa, Erik Koppelmaa, Helena Pöntiskoski, Ingrid Pöntiskoski, Erik Pöntiskoski.

NORRÖPINGI EESTI TAIENDUSKOOLI LASTEKOOR*Koorijuht: August Liiv*

Anneli Adamson, Ann-Charlott Karlson, Ulrika Knutsson, Helle Lemmik, Leena Loogna, Martin Lorents, Robert Lorents, Helen Löfgren, Catharina Mitt, Juhan Nilsson, Mia Pundi, Tage Tarkpea, Tiina Tarkpea, Tõnu Valk, Valdur Wirén.

UPPSALA EESTI LASTEKOOR*Koorijuhid: Marje Õunapuu ja Helve Paju*

Jakob Beijer, Malena Beijer, Katrin Boberg, Pia Boberg, Susanne Boberg, Eva-Lena Nõu, Ann-Karin Nõu, Jaan Orvet, Tane Tõevälja, Meelis Tüür, Katrin Vink, Martin Vink.

GÖTEBORGI EESTI KOOLI ÕPILASKOOR*Koorijuht: Aho Rebas*

Anneli Aidla, Helen Aidla, Juhan Aidla, Anni Hel, Veera Kaar, Indra Kuldsaar, Jasmin Kuldsaar, Jaan Laks, Rein Lepik, Anne Mägi, Karin Mägi, Leena Mägi, Heidi Nõmme, Johan Rebas, Karel Rebas, Laine Rohtla, Milvi Rohtla, Marje Seimre, Petra Süld, Andres Viir.

STOKHOLMI EESTI ALGKOOLI ÕPILASKOOR*Koorijuht: Särje Malm*

Annika Aksberg, Leila Ali, Riina Anderson, Matthias Bollinger, Mikaela Bollinger, Patrick Daun, Carolina Gustafsson, Fredrik Gustafsson, Martin Hurt, Kent Janze, Anne-Li Johansson, Anne Juriado, Elisabet Kallas, Mirjam Kallas, Peter Kastberg, Nina Kallas, Hannes Kinnunen, Mart Kivikas, Triinu Kivikas, Eric Laantee, Mathias Lepik, Katrin Lepp, Jenny Lind, Andres Lokko, Siim Lokko, Helle Lumila, Imbi Lumila, Kadri Mikiver, Liis Miller, Felicia Moritz, Fredrik Nõmm, Anne Nõmmera, Charlotta Nõmmera, Rein Nyman, Leane Parik, Marita Ring, Leena Saar, Kristi Saare, Cara Salum, Tiina Salum, Ants Sõber, Jon Tsai, Petri Tuulik, Thomas Vabi, Madli Wiiburg, Helle-Ann Viik, Emmeli Virolainen, Rein Wompa, Karin Zetterman.



Orthosid ja
Anatomilised
sidemed

Rehband Norge A/S**Sverdrupsgaten 7****Oslo 5. Tel. 02/35 11 50**

Orthosid ja
Anatomilised
sidemed

Dansk Herniaplast Aps**3400 Hillerød. Tel. 03/25 15 28**

Orthosid ja
Anatomilised
sidemed

Herniaplast GmbH**Postfach 12096****2400 Lübeck. Tel. 0451-70 57 00**

Orthosid ja
Anatomilised
sidemed

IFB Anatomiska Bandage AB**Box 695****101 29 Stockholm. Tel. 08/67 02 10**

NORDISKA TO-LU

Kemisk-Tekniska Produkter
751 04 UPPSALA — SWEDEN

AB LEVE

Ekhagsvägen 4, 141 71 HUDDINGE

**46 91 81
46 91 51
46 91 19**

Toominga Leivatööstus

Stockholm — Bandhagen



Cortec

CORTEC Aktiebolag
Box 5073
200 71 MALMÖ, Sweden
Tel. 040-72125
Telex 32803 CORTEC S

IMPORT, EXPORT AND MANUFACTURE OF
PHARMACEUTICALS AND HOSPITAL EQUIPMENT

SUBSIDIARIES:
COPENHAGEN, OSLO, HELSINKI, HAMBURG,
BASLE AND TORONTO

PRESIDENT: DR. A. M. UESSON

EESTI PÄEVALEHT on kaks korda nädalas ilmuv eestikeelne erapoo-
letu uudisleht, vajalik igale eestlasele, ükskõik kus maal ta elab. Lehe telli-
miseks kasutage alltoodud kupongi:

Käesolevaga tellin Eesti Päevalehe ☐ 12 kuuks ☐ 6 kuuks ☐ 4 kuuks
Tasun ☐ postgiro ☐ bankgiro ☐ check ☐ postiteel
Tellimishind: Rootsis ja põhjamaadel 4 k 96:-, 6 k 140:- ja 12 k 270:-. Mujal Euroopas
6 k 150:-, 12 k 300:-. USA-s ja Kanadas 6 k 165:-, 12 k 325:-. Austraalias 6 k 175:-,
12 k 350:-
Nimi.....
Postiaadress.....

EESTI PÄEVALEHT FÖRLAGS AB, Box 667, S-101 29 Stockholm, Sweden
postgiro 603900-0, bankgiro 500-0739

TEKNOPLAST AB



A/S EESTI MAJA

Wallingatan 32-34, Stockholm

Tel. 11 47 77 majavanem

Tel. 21 81 34 perenaine

SIFFER - SERVICE DATACENTRAL AB

Hemvärnsgatan 22, Box 1241, 171 24 SOLNA

EUROPABAGAREN

A B SIMSON BRÖD

Klippgatan 1 - 3 · 171 47 SOLNA

Tel. 08/83 08 65 - 69

Küpsetame eesti ja teiste euroopa rahvaste maitsekohaseid leibu. Meie pagarisaadused on müügil Stokholmi südalinnas kaubamajades ÄHLENS CITY ning PUB, samuti ICA ja KONSUMI toiduainete ärides.

Pagaritööstus Solnas on avatud külastamiseks kuni kella 6-ni õhtul.

Tervitustega Toomas Simson



DE TRE MUSKETÖRERNA



★ UUS RESTORAN ★

20m LAULUPEO RUUMIDEST

STAR HOTELL STOKHOLMIS

LAULUPEO LÕUNASÖÖK KR:25

rikkaliku valikuga toidukaart

STAR HOTELL STOKHOLM

MÄSSVÄGEN Tel.99 02 20





THE INCENTIVE GROUP

AUTOMATIK INDUSTRIELEKTRISKA AB

Ingenjörsfirma K. Jansen

Västberga allé 25

Box 42 191, 112 26 STOCKHOLM 42

Tel. växel 08/18 83 95

